

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2007/C 165/04)

XA Nr.: XA 23/07

Valstybė narė: Slovėnija

Regionas: —

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje kmetijske proizvodnje za leto 2007

Teisinis pagrindas: Uredba o sofinanciranju zavarovalnih premij za zavarovanje kmetijske proizvodnje za leto 2007 (Uradni list RS 138/2006)

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: Planuojamos 2007 m. išlaidos siekia 5 633 450 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Bendras finansavimas padengia 40 % žemės ūkio kultūrų, vaismedžių ir sodinių draudimo nuo krušos, gaisro, žaibų, pavasarinių šalnų, audrų ir potvynių rizikos įmokų išlaidų. Be to, draudžiant gyvulius nuo žuvimo, skerdimo veterinarui nurodžius ir skerdimo dėl ekonominių priežasčių **ligos atveju**, nustatomos bendro draudimo įmokų finansavimo absoliučiosios sumos pagal gyvulio tipą arba kategoriją, tačiau bendras finansavimas negali viršyti 50 % pagrįstų išlaidų draudimo įmokai

Taikymo data: Taikoma nuo 2007 m. sausio 1 d.

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbos teikimo trukmė: Pagalba gali būti teikiama iki 2007 m. gruodžio 31 d.

Pagalbos tikslas:

Pagalba teikiama pagal 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 ⁽¹⁾ 12 straipsnį — Pagalba draudimo įmokoms mokėti.

Draudimo įmokų išlaidų dalies padengimo tikslai — skatinti žemės ūkio produktų gamintojus apsidrausti nuo nuostolių, kuriuos jie gali būti patirti dėl gamtinių nelaimių ar nepalankių

oro sąlygų ir taip pat dėl gyvulių ligų, tuo pačiu prisiimant atsakomybę už rizikos, susijusios su augalininkyste ir gyvulininkyste, mažinimą

Sektoriai: Žemės ūkis: augalininkystė, gyvulininkystė

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano
Dunajska 58
SLO-1000 Ljubljana

Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska 160
SLO-1000 Ljubljana

Tinklavietė:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2006138&dhid=86719>

Kita informacija: —

⁽¹⁾ OL L 358, 2006 12 16, p. 3.

XA numeris: XA 24/07

Valstybė narė: Suomija

Regionas: Dėl nepalankių oro sąlygų 2006 m. nukentėję regionai

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Pagalba žemės ūkio įmonėms, nukentėjusioms dėl nepalankių oro sąlygų 2006 m.

Teisinis pagrindas:

Laki satovahinkojen korvaamisesta (1214/2000)

Valtioneuvooston asetus satovahinkojen korvaamisesta (270/2003)

Maa- ja metsätalousministeriön asetus satovahinkojen korvaamisesta (364/2003)

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 2006 m. numatytos metinės išlaidos prarastam atskirų kultūrų derliui kompensuoti yra 4,75 milijono EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas: Pagal Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 2 straipsnio 8 dalį kompensacija mokama tik tuo atveju, jei buvo sunaikinta ne mažiau kaip trečdalis tam tikro ūkininko kiekvienos reikalavimus atitinkančios kultūros derliaus. Kompensacija sudaro 90 % patirtų nuostolių sumos, kuri viršija paties ūkininko padengiamą dalį, t. y. 30 % standartinio derliaus kiekio. Pats ūkininkas taip pat padengia ne mažiau kaip 30 % visų kiekvienos atskiros pagalbos reikalavimus atitinkančios kultūros nuostolių sumos. Lyginant derliaus dydžius, standartinį derliumi laikomas vidutinis penkerių metų iki metų, kuriais buvo patirti nuostoliai, derlius, neatsižvelgiant į, palyginti su kitais metais, didžiausio ir mažiausio derliaus metus. Remiantis šia pagrindine informacija atskirai skaičiuojama kiekvieno ūkininko patirtų nuostolių vertė. Taigi nuostolių apskaičiavimo metodas atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 11 straipsnio 2 ir 4 dalis.

Kompensuotino derliaus vertė apskaičiuojama remiantis praėjusių derliaus metų rinkos kainomis ir tų metų, kuriais buvo patirti nuostoliai, rinkos kaina; pastarąją nustato derliaus nuostolių patariamasis komitetas remdamasis turima informacija apie rinkos kainas.

Iš didžiausios pagalbos reikalavimus atitinkančių nuostolių sumos turi būti išskaičiuotos gautos draudimo sumos ir kitos išlaidos ir nuostoliai, patirti ne dėl nepalankių oro sąlygų

Igyvendinimo data: Pagalbos schema įsigalioja ne anksčiau kaip 2007 m. kovo 28 d. Pirmą galima pagalbos lėšų mokėjimo diena yra 2007 m. balandžio 5 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: Pagalbos lėšos mokamos už 2006 m. patirtus nuostolius

Pagalbos tikslas: Pagalba žemės ūkio ir sodininkystės įmonėms, nukentėjusioms dėl nepalankių oro sąlygų [Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 11 straipsnis]

Ekonomikos sektorius (-iai): Visą plotą, kuriam taikoma pagalbos schema, sudaro apytikriai 63 000 ha. Nuostolių buvo padaryta 32 rūšių kultūroms. Paties ūkininko padengiama derliaus ir jo vertės nuostolių dalis yra ne mažesnė kaip 30 %

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Maa- ja metsätalousministeriö
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto

Interneto svetainė: www.mmm.fi, www.finlex.fi

Kita informacija: —

XA Nr.: XA 25/07

Valstybė narė: Prancūzija

Regionas: teritoriniai administraciniai vienetai

Pagalbos schemos arba individualią pagalbą gaunančios įmonės pavadinimas: Vietos inciatyvų kūrimo ir vystymo programa (VIKVP)

Tėsinis pagrindas:

- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1698/2005 ⁽¹⁾,
- Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1974/2006 ⁽²⁾,
- Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 straipsnis
- R 343-34 ir kiti Kaimo kodekso straipsniai

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą arba bendra įmonei suteiktos pagalbos suma: 7 000 000 EUR

Maksimalus pagalbos intensyvumas:

- Techninė ekonominė pagalba jauniems ūkininkams, kuri negali būti didesnė nei 80 % patirtų išlaidų, ir ne daugiau nei 1 500 EUR vienam ūkininkui vieneriems metams, sudėjus visas finansavimo lėšas (iš valstybės ir vietos savivaldos institucijų); pagalba gali būti teikiama pirmus penkerius metus nuo įsisteigimo.
- Įvertinimo išlaidų, kurios negali būti didesnės nei 80 % patirtų išlaidų, tačiau ne daugiau nei 1 500 EUR, sudėjus visas finansavimo lėšas, padengimas.
- Pagalba mokymui, 60 EUR per dieną; kuriuos per 100 dienų gali skirti valstybė, vietos savivaldos institucijos taipogi gali papildomai skirti tokią pačią sumą, neviršijant patirtų išlaidų sumos.
- Atlyginimas už profesinę praktiką pagal fiksuotą valandinį atlyginimą už profesinio lavinimo praktiką (Darbo kodekse numatytas minimalus mėnesinis atlyginimas 2006 m. gruodžio 1 d. yra 652,02 EUR)
- Informavimo ir komunikacijos priemonės: intensyvumas 100 %

Igyvendinimo data: 2007 metais, nuo šios pagalbos schemos paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis: 2013 m. gruodžio mėn.

Pagalbos tikslas:**I. Pagalba konsultavimui**

Jaunų besikuriančių ūkininkų kilmė yra įvairi. Jaunuoliai, kilę ne iš kaimo, įsikuriantys ūkiuose be šeimos, ir ūkininkų, turinčių ūkius, vaikai, negalintys įsikurti ekonomiškai patenkinamomis sąlygomis, sunkiau įgyvendina profesinius siekius. Būtina imtis priemonių padėti ir šiai specifinei grupei.

Remiantis Reglamento (EB) 1857/2006 15 straipsniu, visų pirma padengiama dalis išlaidų techninei paramai, kurią teikia žemės ūkio organizacija arba gamintojų organizacija (atlyginimai ekspertams arba konsultantams).

Ši pagalba teikiama jaunesiems ūkininkams pirmuosius penkerius metus nuo įsisteigimo, ją gali finansuoti valstybė ir vietos savivaldos institucijos.

— Techninė ekonominė pagalba jaunesiems ūkininkams: Siekiant sustiprinti įsteigto ūkio gyvybingumą, reikia ugdyti jaunojo ūkininko, įgyvendinančio asmeninius siekius, profesionalumą. Taipogi gali būti vykdoma techninė ekonominė jaunojo ūkininko priežiūra. Ši priemonė iš esmės yra skiriama novatoriškiems projektams, naujų ūkių kūrimo projektams, kurių pagrindas yra diversifikacija arba kuriems reikalingos didelės investicijos į modernizaciją.

Kai ūkis kuriamas kelių asmenų, priežiūra gali turėti ir darbo organizacijos bei profesinių santykių darbe modulį.

— Įvertinimo išlaidų padengimas: pagalbą bus galima teikti perleidžiamų ar perimamų ūkių būklei įvertinti arba specifinės produkcijos arba tiesiogiai parduodamos produkcijos, pvz. ekologiškų produktų, rinkos tyrimams.

Pagalba išmokama gavėjui, kai pagal Reglamento (EB) 1857/2006 15 straipsnį kompetetinga administracinė valdžios institucija patvirtina, kad ūkis yra įsteigtas, arba kai po įsisteigimo jaunas ūkininkas pakeičia ūkio gamybos kryptį.

Įvertinimas taip pat reikalingas tam, kad palengvėtų ūkio perdavimas ir jaunojo ūkininko įsisteigimas; jeigu reikia, įvertinimo rezultatai pridedami prie perleidėjo įrašų išvykimo–įsisteigimo registre, kai įvertinimo reikalauja perleidėjas. Tokiu atveju pagalbą gauna perleidėjas.

II. Pagalba mokymui

Valstybė ir vietos savivaldos institucijos gali teikti pagalbą mokymui, taip padėdami pasiruošti įsikūrimui arba pagilinti jaunojo ūkininko pradinės žinias po įsikūrimo, padėdami jam mokytis atliekant praktiką.

— Pagalba mokymui teikiama besikuriantiems jaunesiems ūkininkams, kuriems reikalingas papildomas, derantis su jų planais, lavinimas ir kurie įsipareigoja palaipsniui gauti IV laipsnio diplomą (remiantis Žmogiskųjų išteklių plėtros plano (PDRH) nuostatomis). Jos tikslas — sudaryti gavėjui sąlygas gauti pamainą darbui žemės ūkio valdoje, kuria jis turi teisę naudotis, tam kad jis galėtų gauti papildomą išsilavinimą per 5 arba 3 metus, taipogi įgytų profesinę kvalifikaciją, reikalingą gauti pagalbą įsisteigimui.

— Atlyginimas už profesinę jaunuolio praktiką — tai pagalba, kuri numatyta už laikotarpį, praleistą pas savo veiklą norintį nutraukti ūkininką, sutikusį būti jaunuolio globėju.

Jaunuolis laikomas palankių sąlygų neturinčiu darbuotoju pagal EB Reglamento Nr. 2204/2002 ⁽³⁾ 2 f straipsnį, nes jei šis jaunas ūkininkas neturi globėjo, o ypač jei nėra kilęs iš kaimo, jam „sunku patekti į darbo rinką be paramos“ (žr. EB Reglamento Nr. 2204/2002 2 f straipsnį).

Šia pagalba siekiama suteikti jaunuoliui, palankių sąlygų neturinčiam darbuotojui pagal EB Reglamento Nr. 2204/2002 2 straipsnio apibrėžimą, technines bei ekonomines konsultacijas, taipogi bendro pobūdžio žinių, kaip elgtis ūkyje, kad būtų užtikrintas darbo vietų ilgalaikiškumas gyvybingoje įmonėje, kuri, nesant perėmėjo, galėtų būti išskaidyta. Taip „globėjas“ yra skatinamas perleisti savo ūkį jaunajam ūkininkui.

Pagalbą jaunuoliui per 3 — 12 mėnesių laikotarpį išmoka valstybė arba vietos savivaldos institucijos. Šis laikotarpis gali būti pratęstas tokiam pačiam laikui, jei tai yra reikalinga jaunuolio žinioms pagilinti. Globos laikotarpiu jaunuolis laikomas profesinio lavinimo praktikantu.

Ši priemonė taipogi gali būti taikoma ir jaunuoliui, norinčiam kad jį globotų ūkio dalininkas, tam kad jis galėtų prisijungti prie jau egzistuojančios žemės ūkio bendrovės.

Stazuotės ir jos eigos priežiūrą atliks profesinio lavinimo ir žemės ūkio skatinimo centras (pranc. CFPPA — centre de formation professionnelle et de promotion agricole) arba žemės ūkio valdos departamento arba priskirto regioninio centro Žemės ūkio struktūrų vystymo departamentinė asociacija (ŽŪSUDA, pranc. ADASEA — association départementale pour l'aménagement des structures des exploitations agricoles). Praktika su globėju gali būti prilyginama visai profesinei praktikai, kurią jaunuolis turi atlikti prieš įsisteigdamas.

III. Informavimo ir komunikacijos priemonės

Žemės ūkio profesinės organizacijos, ŽŪSUDA arba kitos organizacijos dirba su mokslo ir lavinimo įstaigų moksleiviais (profesinių licijų abiturientai arba mokymo įstaigas baigusiais jaunuoliais) studijų forma, komunikacijos priemonėmis (brošiūromis, spauda, pranešimais mokymo įstaigose, informacija apie įsisteigimą bei ūkio perleidimą ir t.t.), seminarais apie ūkininkavimą.

Be to, jos atlieka tiriamąjį darbą išskirdamos tuos ūkius, kurie atsilaisvins per ateinančius metus, ir atlieka patariamąjį vaidmenį kaimo bendruomenėse organizuojamos informacinius bei senyvo amžiaus ūkininkų sąmoningumą ugdančius susitikimus, taip skatinandamos juos perleisti ūkius jaunuoliams, ieškantiems perleidžiamų ūkių. Regionų lygmeniu galima surinkti šio tiriamojo bei konsultacinio darbo stebėsenos duomenis.

Siekiant įgyvendinti šiuos projektus pagal sąlygas, nurodytas Reglamento Nr. 1857/2006 15 straipsnyje, jų finansavime dalyvauja valstybė. Tuo tikslu regionams yra paskirstoma metinė suma.

Specifinėms priemonėms įgyvendinti vietos savivaldos institucijos gali įnešti ir savo finansinį indėlį.

Šios priemonės yra įgyvendinamos pagal departamentų arba regionų susitarimą, už tai yra atsakingi prefektai, o už jas mokama pagal metinį pranešimą apie nuveiktus darbus

Ekonomikos sektorius(-iai): visas žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministère de l'agriculture et de la pêche
78, rue de Varenne
F-75349 Paris 07 SP

Interneto svetainė: www.agriculture.gouv.fr (VIKVP informacija apie ūkio įsteigimą bus paskelbta, kai programa bus patvirtinta)

Kita informacija: Jau anksčiau patvirtintų VIKVP priemonių tąsa (schema N 184/03, Komisijos patvirtinta 2003 m. liepos 9 d.)

⁽¹⁾ OL L 277, 2005 10 21, p. 1.

⁽²⁾ OL L 368, 2006 12 23, p. 15.

⁽³⁾ OL L 337, 2002 12 13, p. 3.

XA Nr.: XA 27/07

Valstybė narė: Jungtinė Karalystė

Regionas: Velsas

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas: Wales Catchment Sensitive Farming Project

Teisinis pagrindas: Agriculture Act 1986 (Section 1(1)(C)) to be read in conjunction with Government of Wales Act 1998 (Sections 40 and 85)

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

Planuojamos metinės išlaidos (tūkstančiais svarų sterlingų (GBP))

2007 m.: 422 700 GBP

2008 m.: 50 000 GBP

Iš viso: 472 700 GBP

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

Schemą sudaro dvi priemonės:

1. Techninė parama — 100 %
2. Su aplinkos gerinimu susijusios dotacijos investicijoms — 60 %

Įgyvendinimo data: Schema bus pradėta įgyvendinti 2007 m. balandžio 1 d.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:

Schema bus pradėta įgyvendinti 2007 m. balandžio 1 d.

Ji bus baigta įgyvendinti 2007 m. gruodžio 31 d.

Paskutinė išmoka bus sumokėta 2008 m. kovo 31 d.

Pagalbos tikslas: Aplinkos apsauga

Parengti ir vykdyti projektą, kurio tikslas — vandens baseinuose skatinti tausojančią žuvininkystę siekiant apsaugoti vandens aplinką. Projektas bus vykdomas dvejose srityse, kuriose yra 80 ūkių.

Jis apima konsultacijas, siekiant nustatyti galimus taršos pavojus ir jos sumažinimo reikalavimus. Ši pagalba bus skiriama laikantis Reglamento 1857/2006 15 straipsnio, o reikalavimus atitinkančios išlaidos bus išlaidos konsultavimo paslaugoms.

Dotacijos taip pat bus mokamos už reikalavimus atitinkančius kapitalinius darbus, kuriais stiprinama vandens aplinkos apsauga. Ši pagalba bus skiriama laikantis Reglamento 1857/2006 4 straipsnio, o reikalavimus atitinkančios išlaidos bus tokios:

- nekilnojamojo turto statybos, pirkimo arba pagerinimo išlaidos;
- naujų mašinų ir įrangos, įskaitant kompiuterių programinę įrangą, pirkimo arba išperkamosios nuomos išlaidos, kai tokio turto vertė neviršija jo rinkos vertės; kitos su išperkamosios nuomos sutartimi susijusios išlaidos (mokesčiai, nuomotojo pelnas, palūkanų perfinansavimo, pridėtinės išlaidos, draudimo mokesčiai ir t. t.) nėra laikomos reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis.

Pirmiau nurodytos išlaidos bus laikomos reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis tik tuomet, jeigu dėl jų labai sumažės taršos pavojus. Naudotų mašinų pirkimo išlaidos nėra laikomos reikalavimus atitinkančiomis išlaidomis.

Didesnis projektas apima ir vandens kokybės stebėjimą, vandens baseino modeliavimą, ūkininkų nuostatų vertinimą, priemonių naudojimą bei projekto efektyvumo vertinimą

Ekonomikos sektorius (-iai): Schema taikoma žemės ūkio produktų gamybai. Schema siekiama sušvelninti žemės ūkio gamybos poveikį vandens aplinkai, o pagalba bus teikiama visoms veiklą vykdančioms perspektyvioms žemės ūkio valdoms neatsižvelgiant į įmonės tipą abiejose srityse, kuriose taikomas projektas. Pirmoji yra aukštumų sritis, kurioje auginami gyvuliai (daugiausia galvijai ir avys). Antroji yra žemumų sritis, kurioje vyrauja pienininkystė ir gyvulininkystė (galvijai ir avys)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Welsh Assembly Government
Cathays Park (CP2)
Cardiff CF10 3NQ
United Kingdom

Asmuo ryšiams: M P Samuel (Room 1-097)

Už schemą atsakinga įstaiga: —

Už schemos vykdymą atsakinga organizacija: —

Tinklalapis:

<http://new.wales.gov.uk/docrepos/40371/403823112/4038213/1304878/CSF-agristateaid?lang=en>

Išsamesnės informacijos galima rasti ir Defra tinklavietėje

<http://www.defra.gov.uk/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

Kita informacija:

Daugiau ir išsamesnės informacijos, susijusios su teise naudotis šia schema ir jos taisyklėmis, galima rasti pirmiau pateiktose interneto nuorodose.

Pagal 1 tikslo 5 prioriteto 7 priemonę buvo parengta paraiška finansuoti projekto dalį iš 1 tikslo lėšų.

Aplinkos, maisto ir kaimo reikalų departamento (Jungtinės Karalystės kompetentingos institucijos) vardu pasirašė ir nurodė datą

Neil Marr
Agricultural State Aid
Defra
8B 9 Millbank
c/o 17 Smith Square
London SW1P 3JR
United Kingdom